

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 62 (2000)
Heft: 9

Artikel: Quand les agriculteurs deviennent "greenkeepers"
Autor: Zweifel, Ueli
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1086433>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Souvent les travaux du greenkeeper et de l'agriculteur sont cousins.

Quand les agriculteurs deviennent «greenkeepers»

Texte et photos: Ueli Zweifel

Des propriétaires prêts à louer leurs terres, une magnifique contrée et une entreprise orientée vers la clientèle à l'image des coopératives Migros: les trois conditions étaient réunies pour réaliser le plus grand projet de golf en Suisse, dans le canton de Zoug.

Parmi les quelques beaux coins de terre que recèle notre pays, l'un d'entre eux est certainement la région du lac de Zoug qui s'étend entre le Rigi et le Rossberg avec le promontoire du Risch qui s'avance dans le lac. Le paysage agricole est marqué par les

arbres à hautes tiges où prédomine le cerisier et où la production laitière n'est pas en reste. Sous la pression de la politique agraire, les champs ont été voués à la culture du maïs et d'autres créneaux de production se sont ouverts. C'est un secteur tertiaire florissant qui a justement amené certains milieux professionnels à investir dans le secteur des loisirs. Dans ce même ordre d'idée, l'ancien président de la section Roland Wytenbach, décédé prématurément pour cause de maladie, avait privilégié la démocratisation du golf à l'ouverture de pensions pour chevaux. Important propriétaire terrien, il fut très intéressé au projet de Rotkreuz, ZG au début des

La maintenance d'un terrain de golf couvre de nombreux segments de travail

Ce qu'il faut savoir en bref:

Biologie

«La composition du gazon et de ses espèces détermine l'action sur le parcours»

Par ses soins, le greenkeeper fait pousser le gazon et sélectionne les meilleurs mélanges.

Machines et technique

«Des machines réglées avec exactitude exécutent les travaux précis»

Le greenkeeper acquiert les connaissances nécessaires pour optimiser les machines.

Phytosanitaires et engrais

«Des traitements ciblés sont la meilleure prophylaxie»

Le greenkeeper remplit les conditions légales pour manipuler les produits et veille à l'équilibre des éléments nutritifs.

Irrigation et sol

«Une irrigation par ordinateur ne remplacera pas l'observation du ciel»

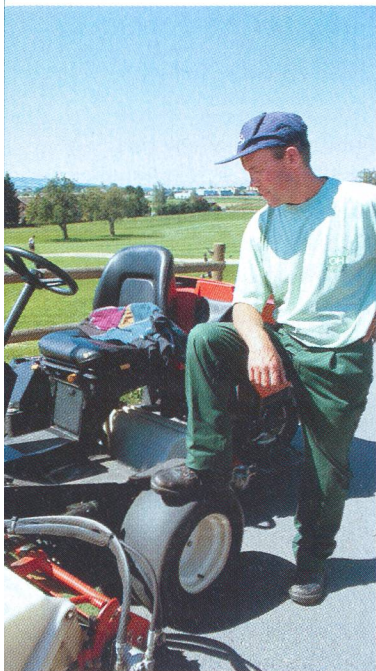
Entretien des arbres, des bosquets, des biotopes, des bâtiments du golf



Terrain de golf et écologie ne pas opposés: sur l'aire de golf, les surfaces humides sont entretenues, d'anciennes sortes d'arbres fruitiers sont plantées et les décharges désaffectées ont repris un aspect naturel.



Les écoliers apprennent à jouer au golf grâce au passeport-vacances. Six moniteurs leur enseignent la technique d'un sport qualifié d'élitaire.



Ruedi Windlin a complété ses connaissances techniques au centre ASETA de Riniken. Dans le canton d'Obwald, il exploite un domaine à temps partiel et donne quelques cours d'atelier à l'ECA de Giswil, OW. Suite à une offre d'emploi, il s'est annoncé pour l'entretien du golf. Cette nouvelle activité lui donne beaucoup de satisfactions: «J'aime bien mon travail et suis bien payé. Je suis très souple car suivant les conditions météo, le sol demande un entretien plus intense.»

Le parc de machines est composé d'appareils spéciaux, actionnés par des agrégats hydrauliques et provenant en grande partie des Etats-Unis.

Malgré les exigences élevées que pose l'entretien des grandes étendues gazonnées, le sol n'est pas endommagé et la nappe phréatique reste intacte (pas d'infiltrations d'engrais, etc.). Le meilleur fournisseur de matières organiques reste le gazon à coupe millimétrique.

années quatre-vingt-dix. La Migros Lucerne a assuré le financement, l'exploitation et le marketing de ce projet comme suite logique aux buts qu'elle poursuit, soit d'étendre la pratique du golf à une plus large population et, bien entendu, de lancer de nouveaux marchés.

Si les initiateurs ont pu venir à bout des résistances des milieux paysans et des défenseurs de l'environnement,



Sur le golfodrome, les joueurs disposent de quelque 140 places de driving range pour exercer la frappe de la balle et la précision de jet. L'an dernier, plus de 7,5 millions de balles ont été lancées... qui sont «recyclées» après un lavage à la machine.

c'est que dès le début, ils ont examiné avec grand soin les divers aspects écologiques et la sauvegarde du paysage en particulier. Des études très complètes menées par la station ornithologique de Sempach et par l'association Pro Specia rara attestent que la biodiversité — donc la variété de la faune et de la flore — est non seulement respectée mais qu'elle est en augmentation.

Les «greenkeepers»

L'entretien d'un terrain de golf est tributaire d'eau, d'engrais et de phytosanitaires chimiques. L'application de ces derniers est basée sur des critères économiques mais surtout écologiques. Les responsables de ces tâches sont les «greenkeepers» (intendants-techniciens), spécialement formés et leurs «alliés» au sol comme les filaires, les acariens, les isopodes, les insectes et surtout les vers de terre.

Bruno Edelmann, «Head greenkeeper» responsable principal de l'entretien du golf d'Holzhäusern, regrette que ce métier de maintenance ne soit pas encore reconnu par l'OFIAMT. Lui-même enseigne cette branche à l'école professionnelle DEULA (Deutsche Lehranstalt für Agrartechnik) à Kempen en Allemagne. En Suisse, le technicum de Wädenswil propose un cursus de formation dans ce domaine qui comprend l'apprentissage préalable d'un métier «vert»:

agriculteur, garde forestier, jardinier, etc.

En France, qui compte un très grand nombre de terrains de golf, les greenkeepers sont formés par un centre spécialisé (Toulouse) ou par certains instituts agricoles disposant d'une section pour futurs «intendants de terrain de golf». Ainsi, les golfs de Suisse romande attirent les spécialistes français pour qui les places commencent à se faire rares. De nombreux greenkeepers et de la main-d'œuvre pour terrains de golf se recrutent parmi les propriétaires terriens et les milieux

agricoles. Il est important pour le «Head greenkeeper» (intendant en chef) que ses collaborateurs soient dignes de confiance et connaissent bien leurs tâches. Par le «greenkeeping», les anciens chefs d'exploitations ont changé de camp avec les avantages et les inconvénients que cela suscite.

N.B. Le jargon du golf qui nous vient des pays anglo-saxons, est bien entendu en anglais. On remarque toutefois un souci de francophonie au Canada (francophone!), où toutes les expressions de jeu sont traduites en français.

Itinéraire du golf de Holzhäusern

1995

- Ouverture du golf à 18 trous
- Golfodrome avec 140 places d'entraînement
- Aire d'entraînement à 6 trous
- Centre et restaurant

Suite à la désaffectation d'une décharge et d'une carrière, l'aspect naturel du terrain a repris le dessus: ainsi, le golf a été agrandi en 1999. Au milieu du parc se trouvent un centre de loisirs et un sentier didactique ainsi qu'un hectare de jardins familiaux.

1999

- Construction d'un golf à 18 trous et d'un
- Indoor-golf à 8 places

En moyenne, près de 6500 personnes par an se rendent sur le terrain de golf ce qui signifie entre 48000 et 53000 parcours sur le 18 trous et entre 27000 et 29000 parcours sur l'aire d'entraînement à 6 trous.

Postes de travail au golf de Holzhäusern

- 77 collaboratrices et collaborateurs (un grand nombre à temps partiel)
- 40 postes de travail au total

Dont:

- 16 greenkeepers pour 11 postes de travail et
- 11 «rangers» pour la surveillance des jeux (2 postes de travail)